

1) plays the guitar; 2) often goes to the cinema; 3) has three brothers; 4) went to bed late last night; 5) was born in December.

Учитель предлагает студентам свободно перемещаться по классу и задавать друг другу вопросы типа: Do you often go to the cinema? Did you go to bed late last night? и т.д. При получении утвердительных ответов они вписывают имена своих товарищей в выданные им вопросники. Работа заканчивается, как только кто-либо из студентов соберет ответы на все вопросы. Естественно, при формировании вопросов преподаватель должен хорошо знать своих студентов и ориентироваться на имеющуюся у него информацию о группе.

Таким образом, обучая иностранному языку, мы должны помнить, что основной задачей является обучение общению на данном языке, а научить этому можно только в условиях общения, в процессе естественной коммуникации.

<http://edoc.bseu.by>

РЕФЕРИРОВАНИЕ КАК ВИД УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

И.Н. Корзун, К.Г. Воробьев

БГЭУ, Минск

Принятая программа по иностранным языкам предусматривает на старшей ступени обучения выполнение различных видов работ с оригинальной литературой по специальности. По форме книги, журналы, статьи и т.д. относятся к письменным научным документам. Они могут быть первичными и вторичными. К первичным документам относятся монографии, сборники, материалы конгрессов, конференций, симпозиумов, учебники и руководства, журналы, статьи газеты и другие издания.

Реферат относится к вторичным документальным источникам научной информации. Это те документы, в которых сообщаются сведения о первичных документах, преобразование информации заключается в процессе изучения каждого первичного документа или определенной совокупности их (например, сборника статей) и подготовке информации, отражающей наиболее существенные элементы этих документов (текстов). На основе использования вторичных документов комплектуются информативные издания: реферативные журналы, справочная литература, научные переводы и др.

Реферат — краткое изложение в письменном виде или в форме публичного доклада содержания научного труда литературы по теме. Целевое назначение реферата разнообразно. Его функции следующие:

- реферат отвечает на вопрос, какая основная информация заключена в реферированном документе;
- дает описание первичного документа;
- оповещает о выходе в свет и о наличии соответствующих первичных документов;
- является источником для получения справочных данных.

В реферате не используются доказательства рассуждения и исторические экскурсы. Материал подается в форме консультации или описания фактов. Информация излагается точно, кратко, без искажений и субъективных оценок. Краткость достигается во многом за счет использования преимущественно терминологической лексики, а также применения нетекстовых средств лаконизации языка (таблиц, формул, иллюстраций).

Реферат, как правило, включает следующие части: библиографическое описание первичного документа; собственно реферативная часть (текст реферата); справочный аппарат, т.е. дополнительные сведения и примечания.

Текст реферата рекомендуется строить по следующему плану:

- цель и методика исследования (изучения) или разработки;
- конкретные данные о предмете исследования, его изучаемых свойствах;
- временные и пространственные характеристики исследования;
- результаты и выводы.

Заглавие реферата не должно повторяться в тексте, следует избегать и лишних вводных фраз. Примерный объем реферата находится в пределах 1/8, или 10-15 % объема реферированной статьи. При необходимости объем может быть больше указанного.

Практика показала, что процесс обучения реферированию целесообразно разбить на два этапа: вводный и собственно обучающий. Вводный этап состоит из цикла лекций по основам реферирования и практическим занятиям ознакомительного характера. На лекционный курс отводится 4 часа, в нем рассматриваются основные виды научно-технической литературы, анализируются их структурные особенности, подробная информация о видах рефератов.

Лекционный курс завершается тремя практическими занятиями ознакомительного характера (6 часов), на которых студенты подробнее знакомятся с различными видами научно-технических, экономических публикаций, с приемами изложения в них информации, учатся находить наиболее существенную информацию.

В течение основного этапа на восьмом семестре студенты учатся составлять рефераты, на девятом — продолжают осваивать искусство написания рефератов.

Методика обучения реферированию на основном этапе предусматривает отбор учебного материала по определенной тематике. Это дает возможность активизировать специальную лексику, термины, клише, общепотребительную частотную лексику.

В пределах тематики должно быть подобрано несколько текстов разной языковой трудности. На занятии работа начинается с просмотра текста по абзацам, которые анализируются с точки зрения их структуры и в которых выделяются ключевые предложения. Следующий этап в работе — составление логического плана текста. Ключевые предложения обычно содержат в себе основные темы текста. Темы записываются в виде плана в порядке их появления в тексте.

Суть следующего этапа сводится к написанию реферата на основе составленного логического плана. На этом этапе начинается серьезная работа над языком и стилем реферата. Особенно для языка рефератов характерно использование определенных грамматико-стилистических средств. Например, простые законченные предложения, перечисления, неопределенно-личные предложения.

Написание реферата является целенаправленным, логическим завершением всего курса обучения, так как реферирование есть одна из высших форм практического владения языком.

<http://edoc.bseu.by>

ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ ТЕХНИКЕ КОММУНИКАТИВНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

В.Т. Мокейчик

БГЭУ, Минск

Общение в деятельности экономиста имеет решающее значение при осуществлении профессиональных функций. Обучение иноязычному общению в качестве одного из составных компонентов включает овладение студентами техникой коммуникативного взаимодействия.

Обучение иностранному языку предполагает формирование фонда средств языковой коммуникации. К ним следует отнести технику коммуникативного взаимодействия, под которой мы понимаем умение использовать языковой материал (языковые клише, реплики) для коммуникации в определенной ситуации профессионального общения. Коммуникативные задачи, поставленные профессиональной деятельностью и решаемые в ситуациях профессионального общения, определяют конечный продукт — речевое поведение. Подход к обучению иноязычному общению как к обучению речевому поведению позволяет организовать учебный процесс как процесс решения все усложняющихся коммуникативных задач. Для реализации обучения иноязычному общению необходима система заданий, обеспечивающая формирование навыка владения репликой в определенной ситуации общения, предусматривающая поэтапное обучение диалогической речи сначала на уровне реплики, затем — микродиалога, диалога, полилога. Система заданий должна обеспечивать формирование коммуникативной компетенции обучаемых, которая включает умение входить в контакт, прогнозировать поведение собеседника, а также овладение речевым этикетом. В процессе обучения технике коммуникативного взаимодействия студент овладевает определенным грамматическим материалом, в том числе структурой утвердительного, вопросительного, отрицательного предложения, образования повелительного наклонения, необходимой лексики и языковыми клише, а также коммуникативной информацией, включающей индикаторы положительных, отрицательных эмоций, сомнения, удивления, формулы вежливости и т.д.

Известно, что устное общение — обоюдный процесс, требующий продуктивных навыков говорящего и не менее активных рецептивных навыков слушающего. Специфичность устного общения требует умения извлекать точную информацию не только из того, что сказано, но и из интонации, темпа речи, ударения. Обучение говорению теснейшим образом связано с аудированием. Для решения коммуникативных задач при восприятии речи в различных ситуациях общения с учетом ее специфики предлагаются упражнения для формирования аудитивных навыков. Эти упражнения, предназначенные для решения профессиональных задач (выделение фактов из заданной совокупности других, их систематизация, выбор из множества фактов таких, которые имеют от-